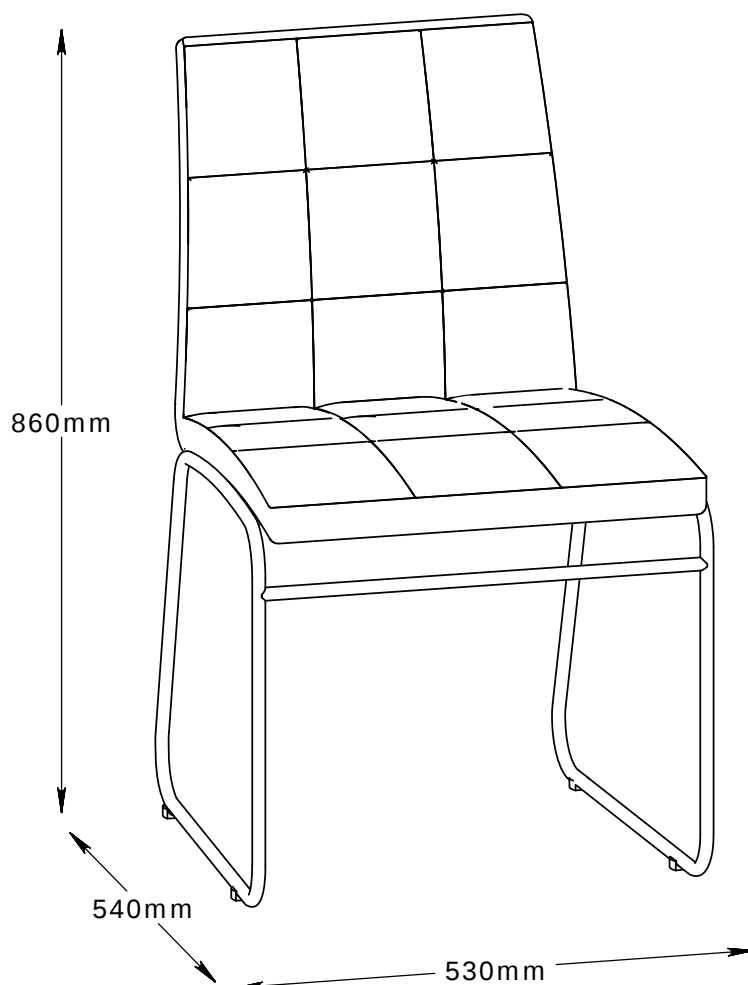
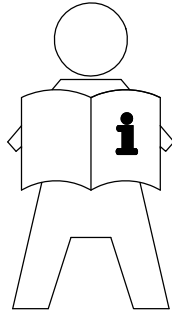


HAMMEL

708-206-1035
708-206-1036





EN: IMPORTANT INFORMATION!

Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

FR: INFORMATIONS IMPORTANTES

Veillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

LV: SVARĪGA INFORMĀCIJA!

Pirms šī izstrādājuma montāžas un/vai lietošanas uzsākšanas pilnībā izlasiet lietošanas pamācību. Stingri ievērojiet pamācības norādījumus un saglabājiet to turpmākai lietošanai.

LT: SVARBI INFORMACIJA!

Prieš pradėdami montuoti gaminį ir (arba) juo naudotis, prašome atidžiai perskaityti visą vadovą. Atidžiai skaitykite vadovą ir turėkite jį su savimi, kad galėtumėte toliau vadovautis jo nuorodomis.

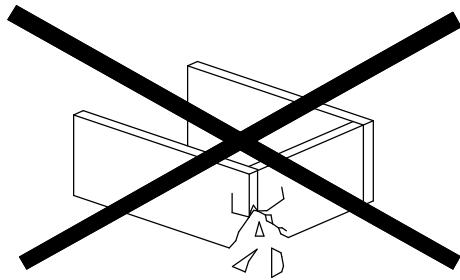
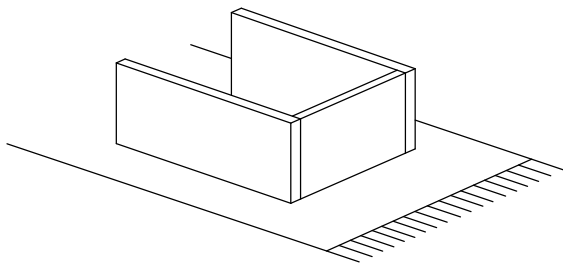
EE: OLULINE TEAVE!

Enne kui alustate toote kokku panemist ja/või kasutamist, lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi. Järgige täpselt juhendis toodud juhiseid ja hoidke juhend alles.

BY: ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступать к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.





EN: WARNING TO AVOID SCRATCHES!

In order to avoid scratching this furniture should be assembled on a soft layer - could be a rug.

FR: AVERTISSEMENT POUR ÉVITER LES RAYURES

Afin d'éviter les rayures, ce meuble doit être monté sur une surface souple (un tapis, par exemple).

LV: BRĪDINĀJUMS PAR SKRĀPĒJUMIEM!

Lai nesaskrāpētu šo izstrādājumu, veiciet montāžu uz mīkstas pamatnes, piemēram, paklāja.

LT: ĮSPĖJIMAS, KAD IŠVENGTUMĖTE ĮBRĖŽIMŲ!

Šio baldų nesubraižysite, jei jį surinksite ant švelnaus paviršiaus, pavyzdžiui, kilimo.

EE: HOIATUS KRIIMUSTUSTE VÄLTIMISEKS!

Kriimustuste tekkimise vältimiseks mööblile tuleb see kokku panna pehmel pinnal, nt kaltsuvaibal.

BY: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ЦАРАПИН!

Во избежание нанесения царапин, сборку этой мебели необходимо выполнять на мягкой поверхности, например на ковре.



EN: IMPORTANT!

It is important that any product which is assembled using any kind of screw is re-tightened 2 weeks after assembly, and once every 3 months - in order to assure stability through-out the lifespan of the product.

FR: IMPORTANT

Il est important que tout produit monté à l'aide de vis soit resserré 2 semaines après son montage, puis tous les 3 mois, afin de garantir sa stabilité durant tout son cycle de vie.

LV: SVARĪGI!

Ir svarīgi, lai jebkuram produktam, kas tiek uzstādīts ar jebkādu skrūvju palīdzību, skrūves tiktu atkārtoti pievilktas 2 nedēļas pēc montāžas, pēc tam – reizi 3 mēnešos, tā nodrošinot stabilitāti visā izstrādājuma kalpošanas laikā.

LT: SVARBU!

Bet kokį varžtais tvirtinamą gaminį 2 savaites po surinkimo bei kas 3 mėnesius reikia papildomai suveržti - taip užtikrinamas naudojamo gaminio stabilumas.

EE: TÄHTIS!

Oluline on, et toote kruvisid pingutataks 2 nädalat pärast kokkupanekut ja seejärel iga 3 kuu järel, et tagada stabiilsus kogu toote eluea jooksul.

BY: ВАЖНО!

В любом изделии, собранном с использованием винтов любого типа, необходимо через 2 недели после сборки и в дальнейшем каждые 3 месяца подтягивать винты, чтобы обеспечить прочность изделия в течение срока эксплуатации.



EN: WARNING FOR SEATING FURNITURE!

This seating furniture is tested for domestic use. Tested for 110 kg.

FR: AVERTISSEMENT POUR LE MOBILIER D'ASSISE!

Ce mobilier d'assise a été testé pour un usage domestique. Testé pour un poids de 110 kilos.

LV: BRĪDINĀJUMS SĒDMĒBELĒM!

Šī sēdmēbele ir pārbaudīta izmantošanai mājas apstākļos. Testēts uz: 110 kg.

LT: PERSPĖJIMAS DĖL BALDŲ, ANT KURIŲ SĖDIMA!

Šis baldas, skirtas sėdėti, išbandytas namų aplinkoje. Išbandyta esant 110 kg apkrovai.

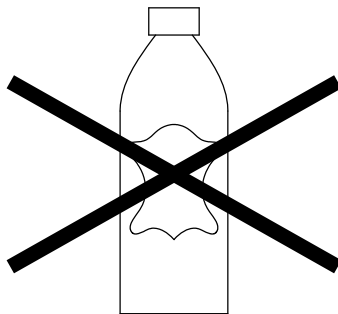
EE: HOIATUS TOOLI KASUTAMISE KOHTA!

Toolī on testitud koduseks kasutamiseks. Testitud 110 kg kaalu puhul.

BY: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ МЯГКОЙ МЕБЕЛИ!

Эта мягкая мебель прошла проверку на пригодность для применения в домашних условиях. Максимально допустимый вес - 110 кг.





EN: MATERIALS MADE OF PU/BONDED LEATHER!

Products covered in PU/Bonded leather, must not be treated with leather care products, since they will destroy the PU/Bonded leather.

FR: MATÉRIAUX COMPOSÉS DE PU/CUIR RECONSTITUÉ

Les produits recouverts de PU/cuir reconstitué ne doivent pas être traités à l'aide de produits d'entretien du cuir, car ces derniers endommageraient le PU/cuir reconstitué.

LV: MATERIĀLI NO PU/PĀRSTRĀDĀTAS ĀDAS!

Izstrādājumiem ar PU/pārstrādātas ādas pārklājumu nedrīkst izmanto ādas kopšanas līdzekļus, jo tie sabojās PU/pārstrādāto ādu.

LT: MEDŽIAGOS PAGAMINTOS IŠ PU/PERDIRBTOS ODOS!

PU arba perdirbta oda aptrauktų gaminių nevalykite odos priežiūros priemonėmis, nes, tikėtina, kad jos sugadins PU arba perdirbtą odą.

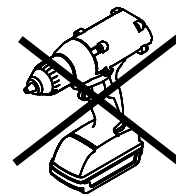
EE: PU-st/KOKKUPRESSITUD NAHAST VALMISTATUD MATERJALID!

PU-ga/kokkupressitud nahaga kaetud tooteid ei tohi töödelda nahahooldustoodetega, sest viimased kahjustavad PU-d/kokkupressitud nahka.

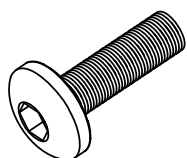
BY: МАТЕРИАЛЫ ИЗ ПОЛИУРЕТАНА/ИСКУССТВЕННОЙ КОЖИ!

Изделия с покрытием из полиуретана или искусственной кожи нельзя чистить средствами для ухода за натуральной кожей, они испортят покрытие.



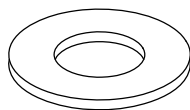


A x 4



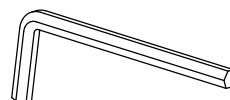
M6x25mm

B x 4

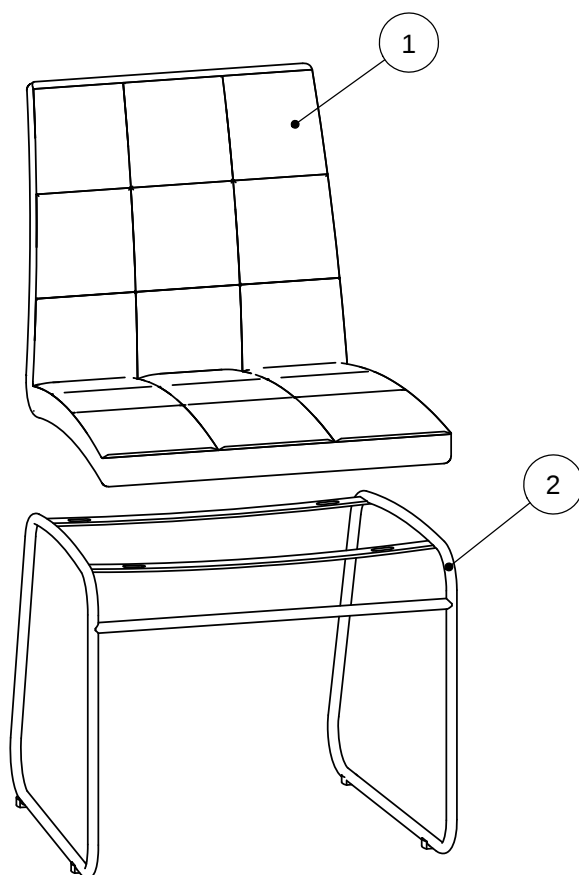


Ø 18mm

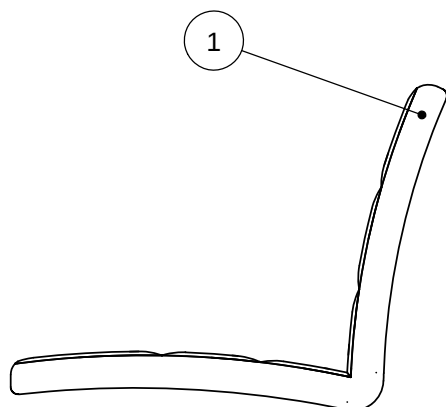
C x 1



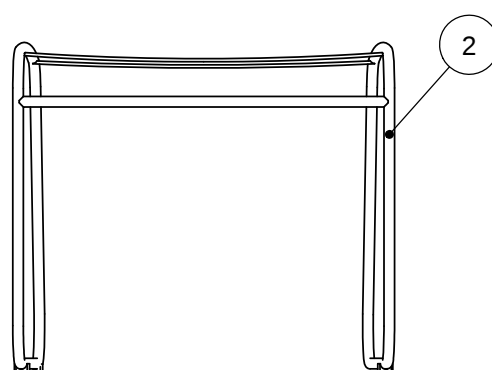
5mm



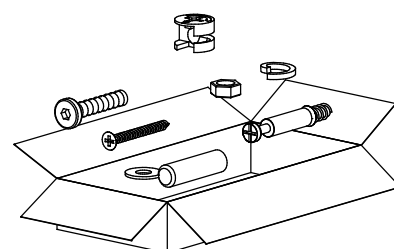
Box 1/1:



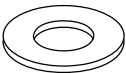
460x555x445mm

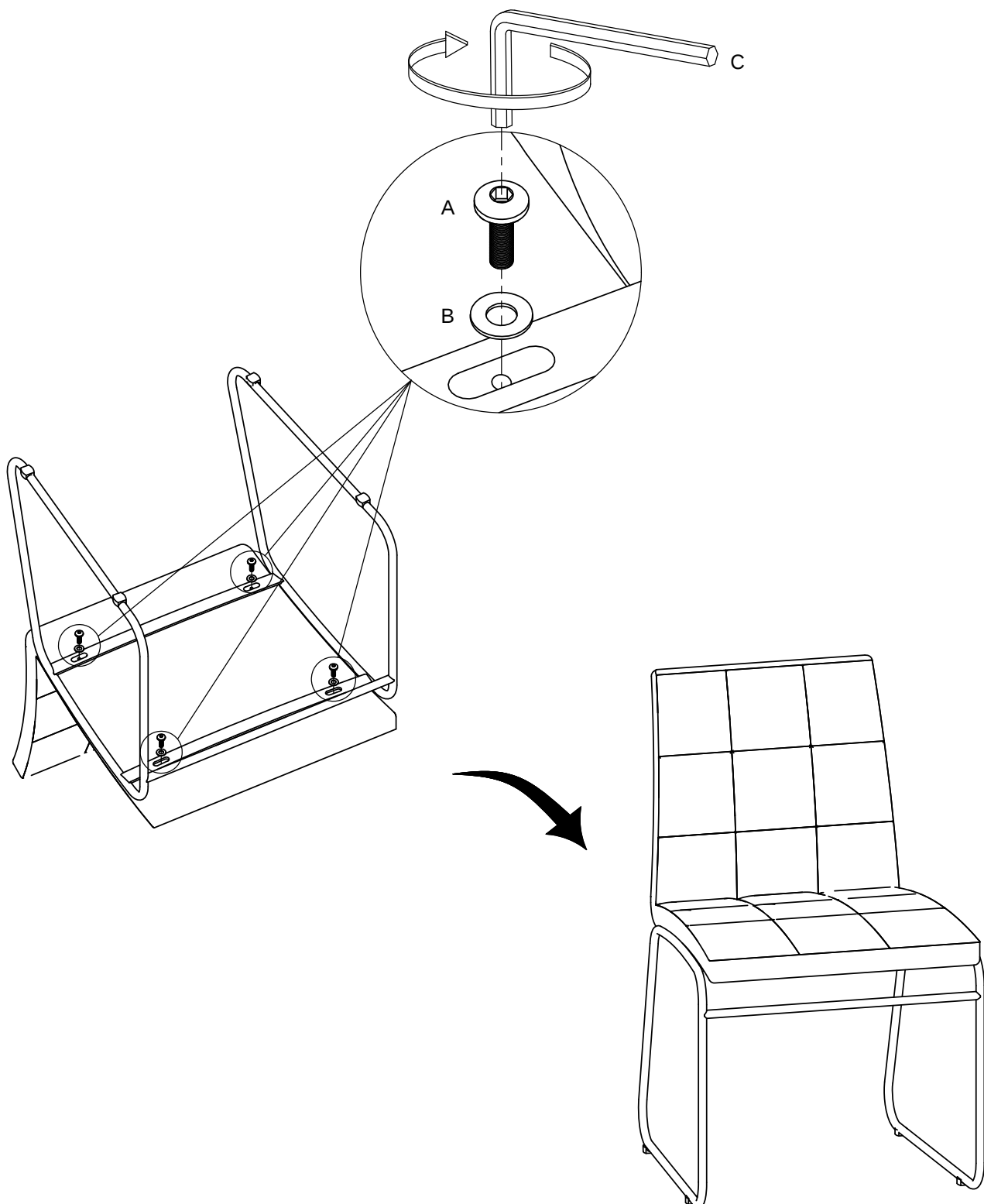


530x490x450mm



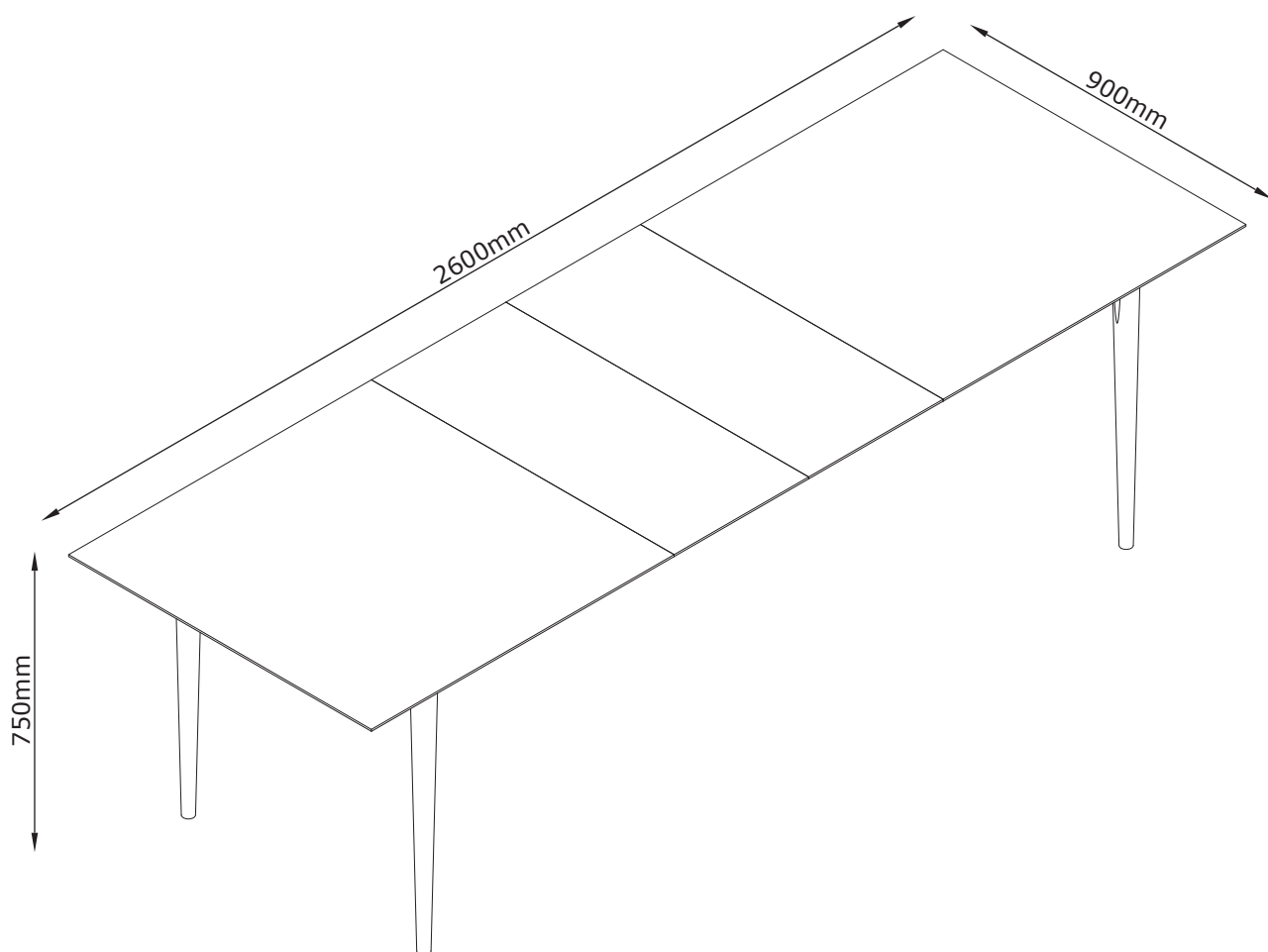
1

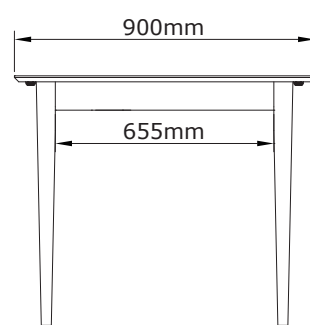
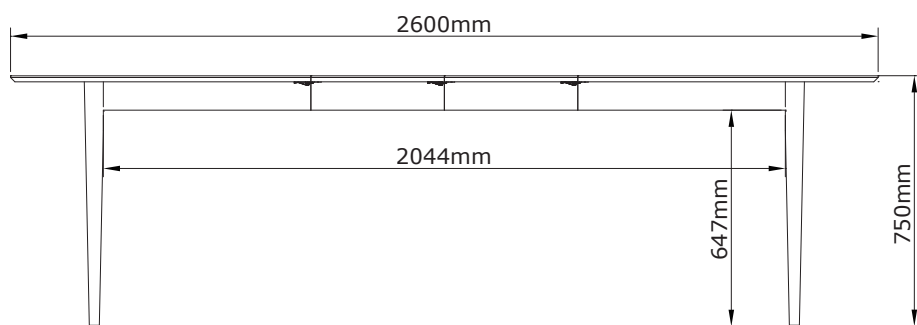
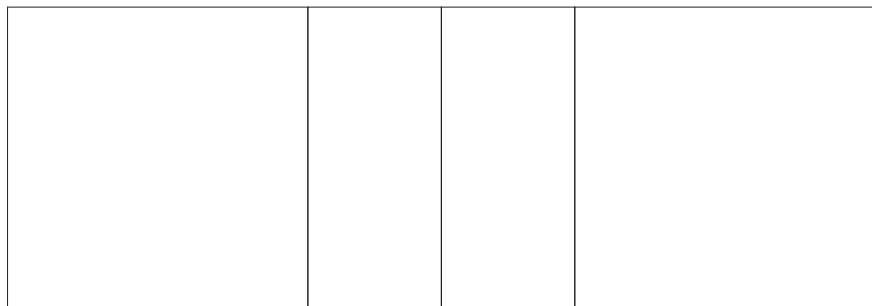
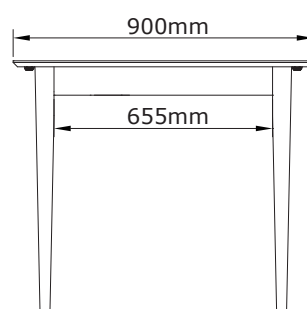
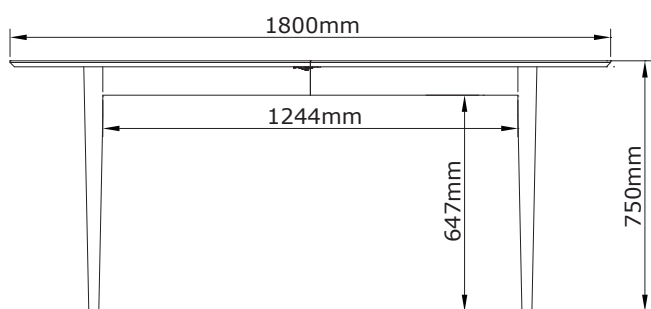
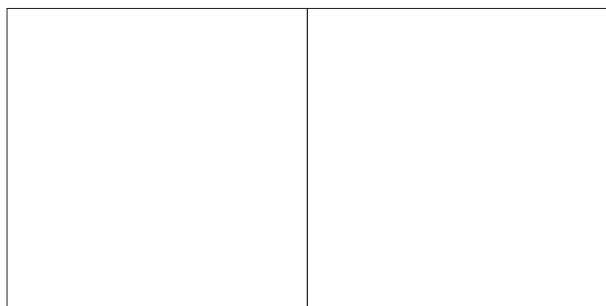
A x 4  M6x25mm	B x 4  Ø 18mm	C x 1  5mm	
---	--	---	--

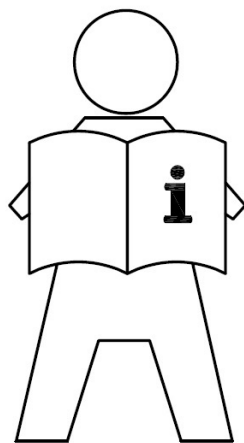


MARSTRAND

709-206-1004







EN: IMPORTANT INFORMATION!

Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

FR: INFORMATIONS IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

LV: SVARĪGA INFORMĀCIJA!

Pirms šī izstrādājuma montāžas un/vai lietošanas uzsākšanas pilnībā izlasiet lietošanas pamācību. Stingri ievērojiet pamācības norādījumus un saglabājiet to turpmākai lietošanai.

LT: SVARBI INFORMACIJA!

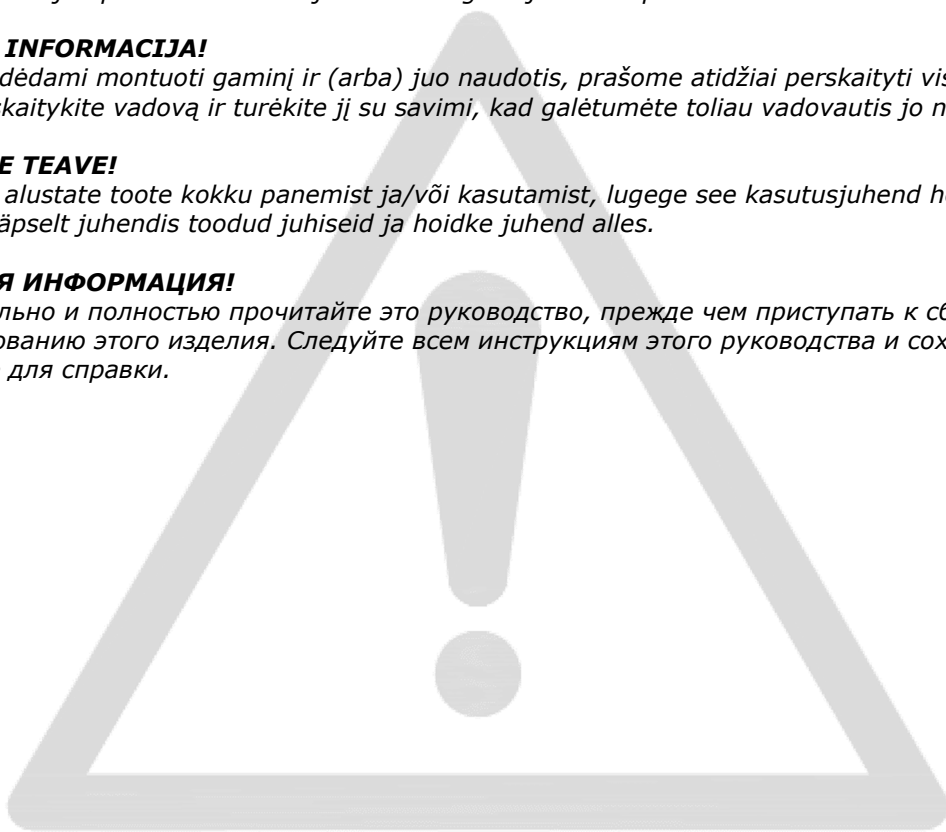
Prieš pradėdami montuoti gaminį ir (arba) juo naudotis, prašome atidžiai perskaityti visą vadovą. Atidžiai skaitykite vadovą ir turėkite jį su savimi, kad galėtumėte toliau vadovautis jo nuorodomis.

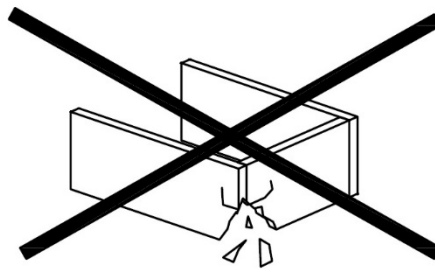
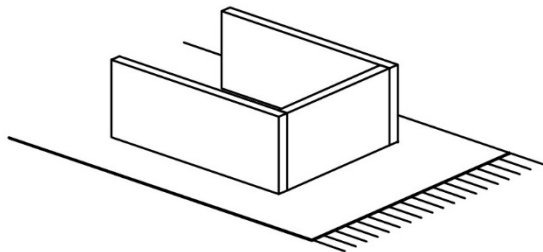
EE: OLULINE TEAVE!

Enne kui alustate toote kokku panemist ja/või kasutamist, lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi. Järgige täpselt juhendis toodud juhiseid ja hoidke juhend alles.

BY: ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступить к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.





EN: WARNING TO AVOID SCRATCHES!

In order to avoid scratching this furniture should be assembled on a soft layer - could be a rug.

FR: AVERTISSEMENT POUR ÉVITER LES RAYURES

Afin d'éviter les rayures, ce meuble doit être monté sur une surface souple (un tapis, par exemple).

LV: BRĪDINĀJUMS PAR SKRĀPĒJUMIEM!

Lai nesaskrāpētu šo izstrādājumu, veiciet montāžu uz mīkstas pamatnes, piemēram, paklāja.

LT: ĮSPĖJIMAS, KAD IŠVENGTUMĖTE ĮBRĖŽIMŲ!

Šio baldų nesubraižysite, jei jį surinksite ant švelnaus paviršiaus, pavyzdžiui, kilimo.

EE: HOIATUS KRIIMUSTUSTE VÄLTIMISEKS!

Kriimustuste tekkimise vältimiseks mööblile tuleb see kokku panna pehmel pinnal, nt kaltsuvaibal.

BY: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ЦАРАПИН!

Во избежание нанесения царапин, сборку этой мебели необходимо выполнять на мягкой поверхности, например на ковре.



EN: IMPORTANT!

It is important that any product which is assembled using any kind of screw is re-tightened 2 weeks after assembly, and once every 3 months - in order to assure stability through-out the lifespan of the product.

FR: IMPORTANT

Il est important que tout produit monté à l'aide de vis soit resserré 2 semaines après son montage, puis tous les 3 mois, afin de garantir sa stabilité durant tout son cycle de vie.

LV: SVARĪGI!

Ir svarīgi, lai jebkuram produktam, kas tiek uzstādīts ar jebkādu skrūvju palīdzību, skrūves tiktu atkārtoti pievilktas 2 nedēļas pēc montāžas, pēc tam – reizi 3 mēnešos, tā nodrošinot stabilitāti visā izstrādājuma kalpošanas laikā.

LT: SVARBU!

Bet kokį varžtais tvirtinamą gaminį 2 savaites po surinkimo bei kas 3 mėnesius reikia papildomai suveržti – taip užtikrinamas naudojamo gaminio stabilumas.

EE: TÄHTIS!

Oluline on, et toote kruvisid pingutataks 2 nädalat pärast kokkupanekut ja seejärel iga 3 kuu järel, et tagada stabiilsus kogu toote eluea jooksul.

BY: ВАЖНО!

В любом изделии, собранном с использованием винтов любого типа, необходимо через 2 недели после сборки и в дальнейшем каждые 3 месяца подтягивать винты, чтобы обеспечить прочность изделия в течение срока эксплуатации.





EN: GENERAL INSTRUCTION FOR FURNITURE MADE OF WOOD OR WOOD COMPOSITES SUCH AS MELAMINE, LAMINATE OR VENEER SURFACES!

Wipe clean with a damp cloth. Use only water or a gentle detergent.
Wipe dry with a clean cloth.

FR: INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR LE MOBILIER CONSTITUÉ DE BOIS OU DE COMPOSITES DE BOIS (COMME LES SURFACES EN MELAMINÉ, STRATIFIÉ OU PLACAGE)

Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. Utiliser uniquement de l'eau ou un détergent doux.
Essuyer à l'aide d'un chiffon propre.

LV: VISPĀRĒJI NORĀDĪJUMI MĒBELĒM NO KOKA VAI KOKSNES KOMPOZĪTIEM, PIEMĒRAM, MELAMĪNA, LAMINĀTA VAI FINIERA VIRSMĀM!

Noslaukiet ar mitru drānu. Lietojiet tikai ūdeni vai maigu mazgāšanas līdzekli.
Nosusiniet ar tīru drānu.

LT: BALDŲ IŠ MEDIENOS AR MEDIENOS KOMPOZITO, DENGTO MELAMINU, LAMINATU AR PLONU FANEROS SLUOKSNIU, BENDRIEJI VALYMO NURODYMAI!

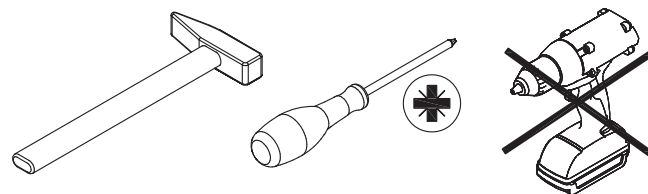
Valykite drėgnu skudurėliu. Naudokite tik vandenį arba švelnų valiklį.
Nusausinkite švari skudurėliu.

EE: PUIDUST VÕI MITMEKIHILISEST PUIDUST, NAGU MELAMIINIST, LAMINAADIST VÕI VINEERIST MÖÖBLI ÜLDJUHISED!

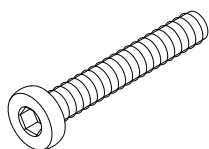
Kasutage puhastamiseks niisket lappi. Kasutage ainult vett või õrnatoimelist puhastusvahendit.
Pühkige puhta lapiga kuivaks.

BY: ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО МЕБЕЛИ, ИЗГОТОВЛЕННОЙ ИЗ ДЕРЕВА ИЛИ ДРЕВЕСНЫХ КОМПОЗИЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ, ТАКИХ КАК МЕЛАМИН, ЛАМИНАТ ИЛИ ШПОН!

Очистите изделие чистой влажной тканью. Используйте мягкодействующее моющее средство.
Вытрите досуха чистой тряпкой.

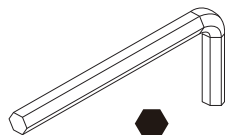


A × 8



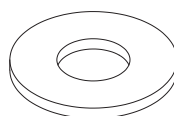
M8×55 mm

B × 1



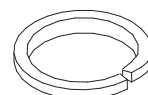
5 mm

C × 8



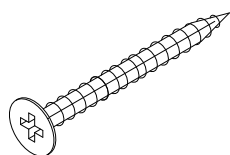
Ø8/Ø19 mm

D × 8



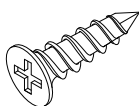
Ø14 mm

E × 8



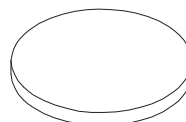
Ø5×60 mm

F × 32



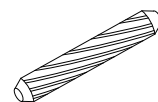
Ø3.5×12 mm

H × 4



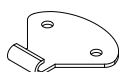
Ø30×3 mm

J × 8



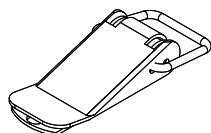
Ø8×30 mm

K × 8

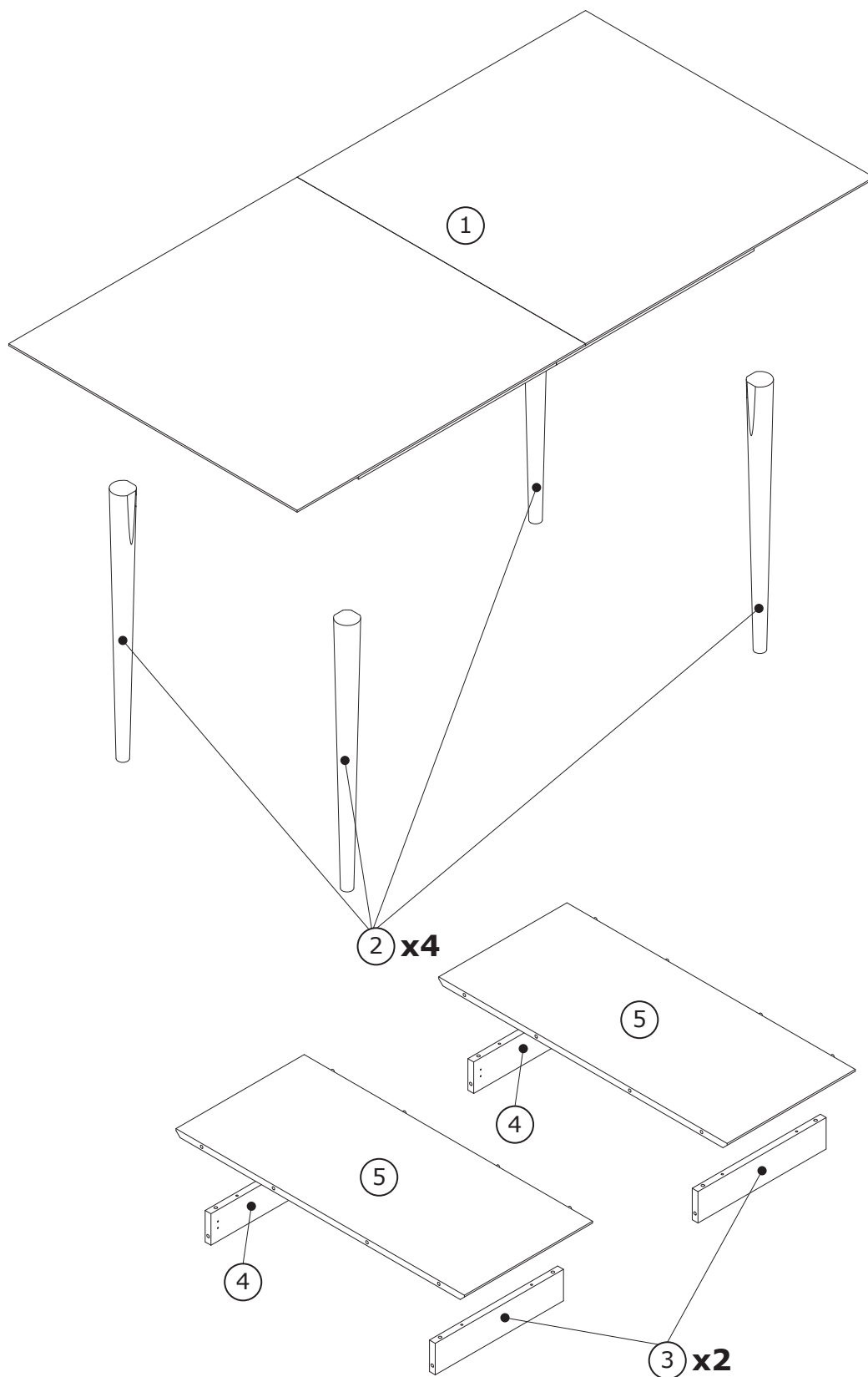


26×20 mm

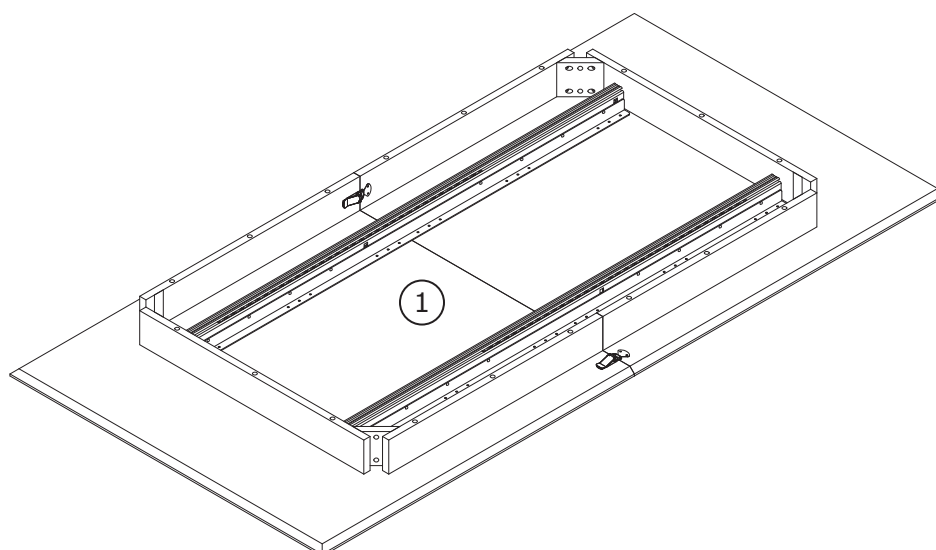
L × 8



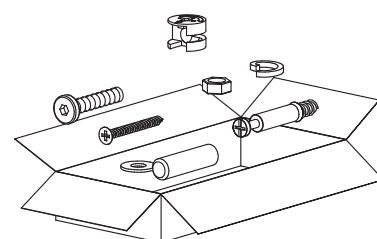
56×15/22 mm



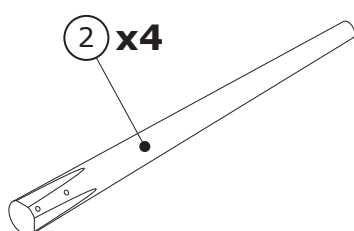
Box 1/2:



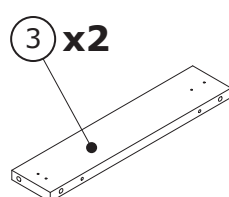
1800x900mm



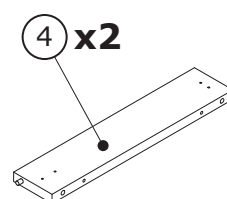
Box 2/2:



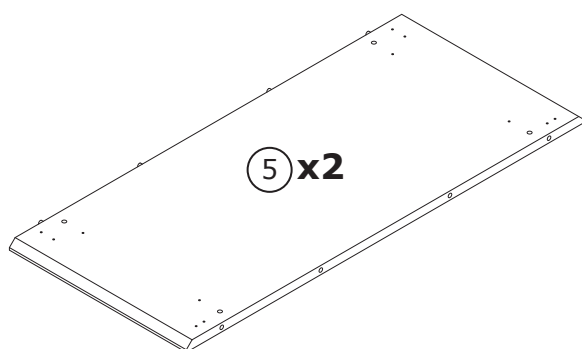
Ø55/Ø40x730mm



400x85x18mm

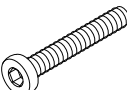
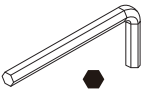
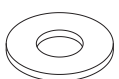


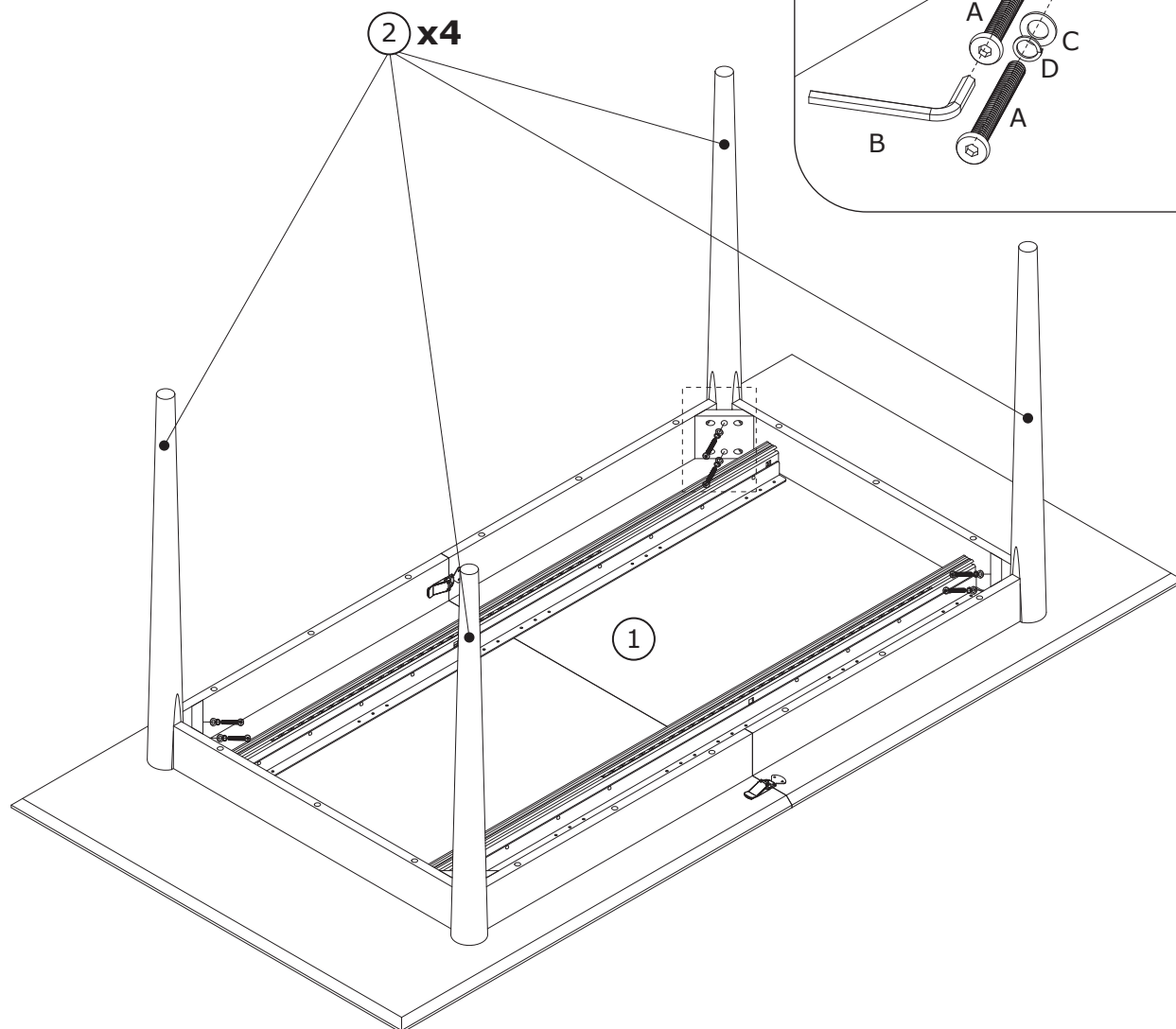
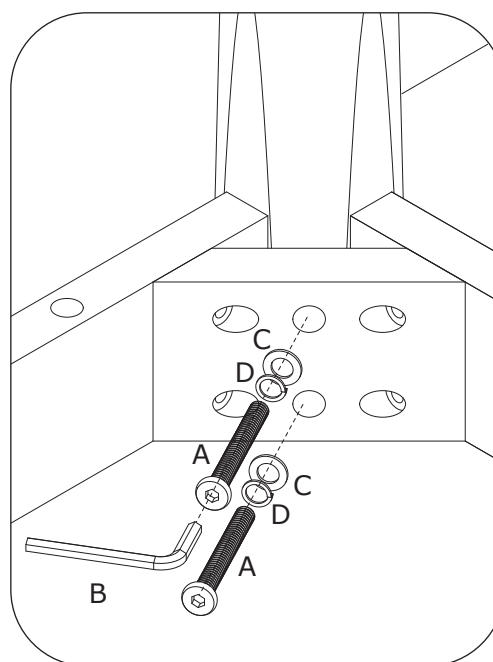
400x85x18mm



400x900x18mm

1

A × 8  M8×55 mm	B × 1  5 mm	C × 8  Ø8/Ø19 mm	D × 8  Ø14 mm	
--	--	---	--	--

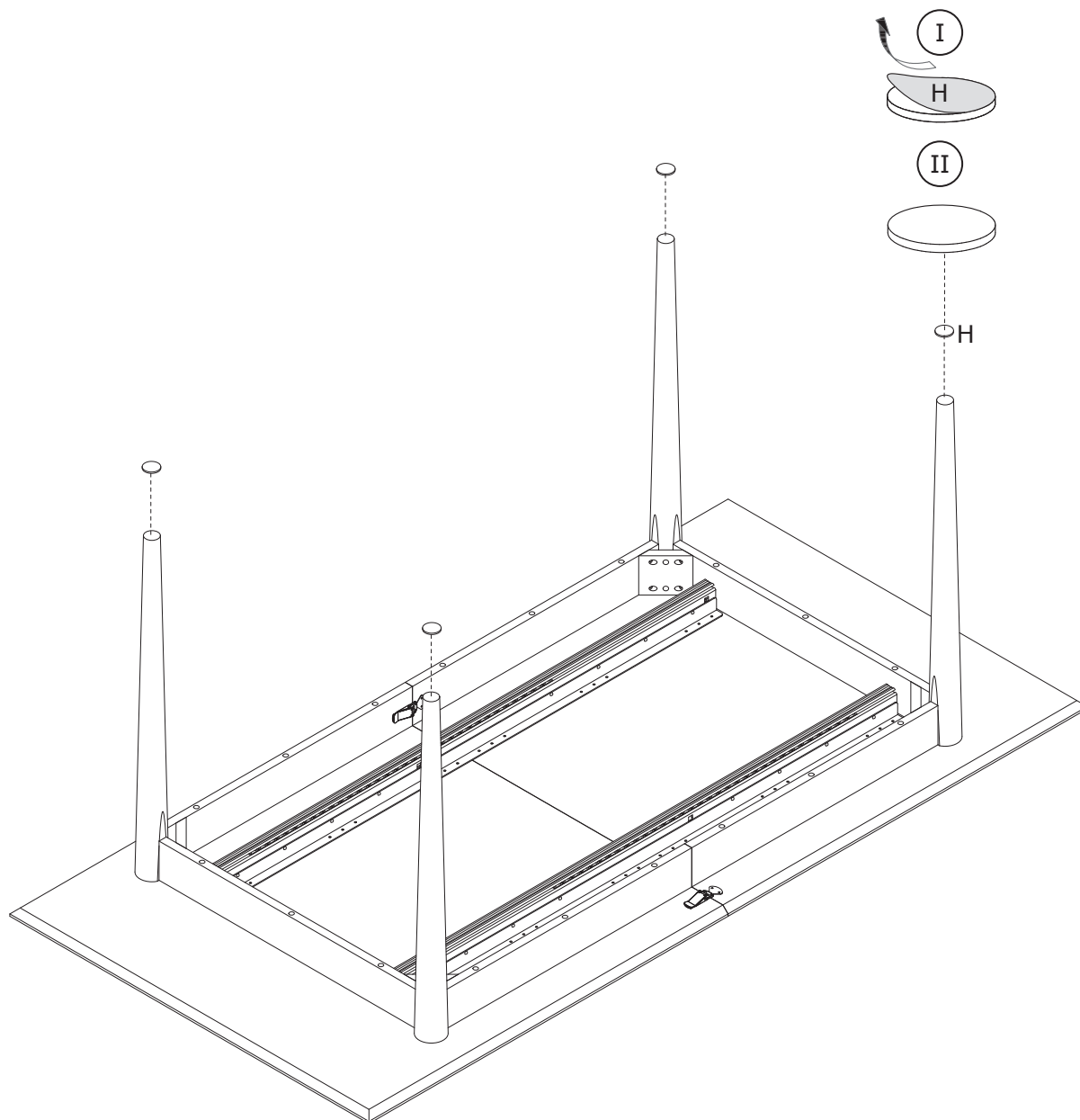


2

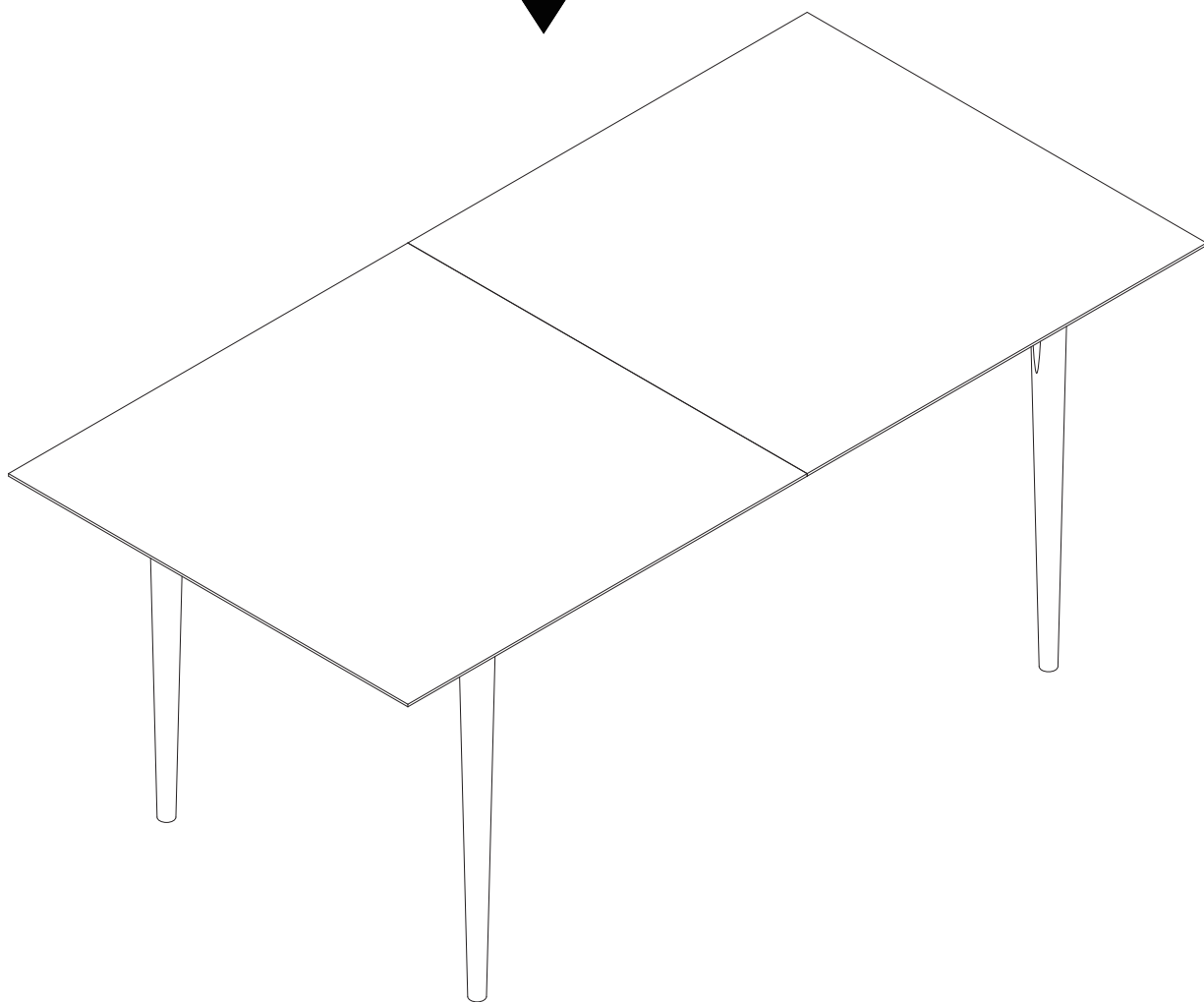
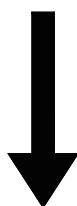
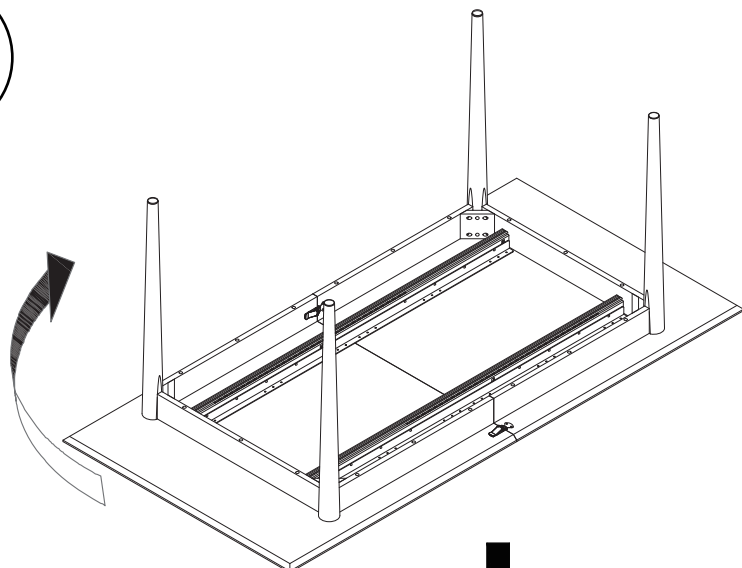
H × 4



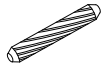
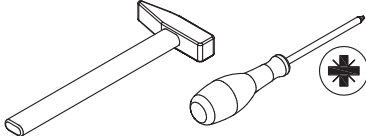
Ø30×3 mm

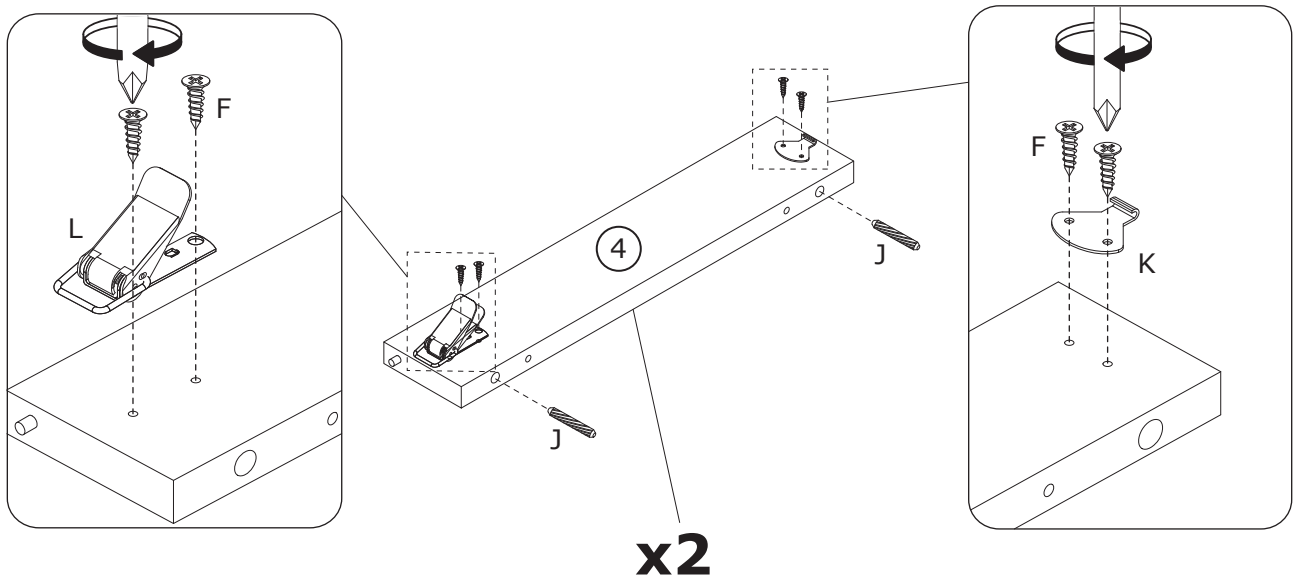
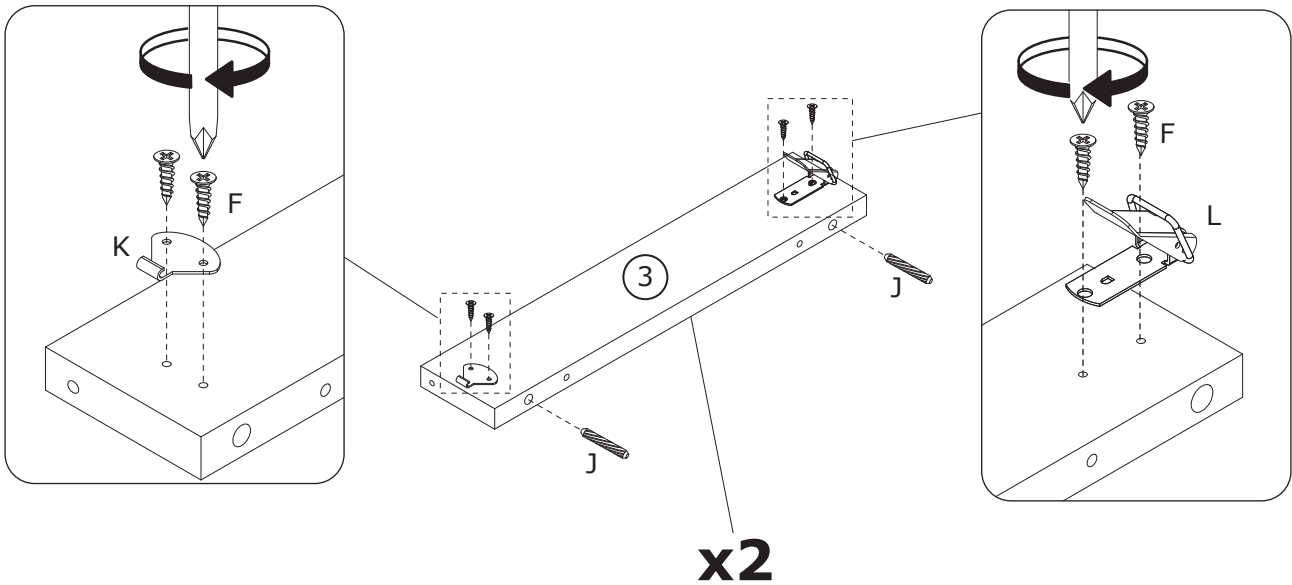


3

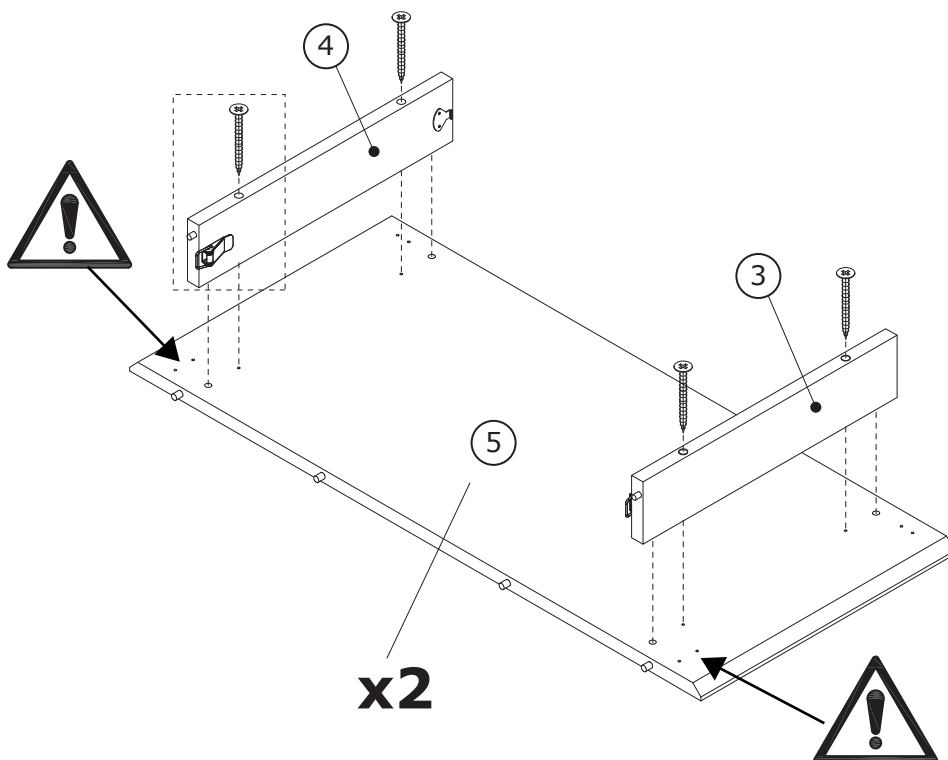
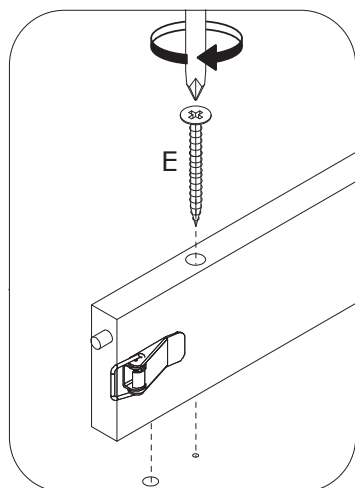


4

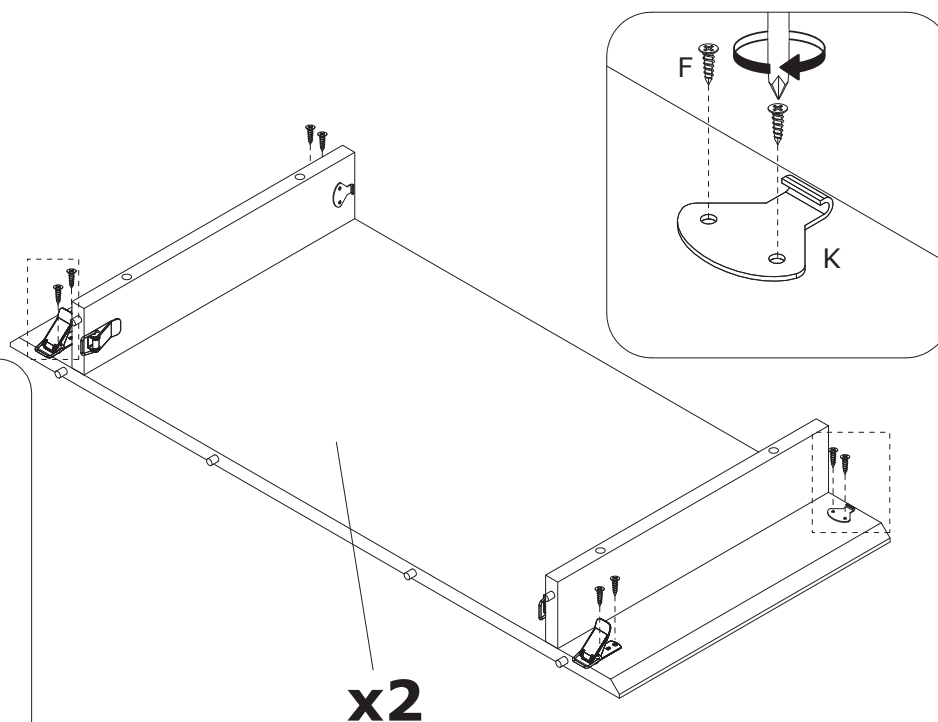
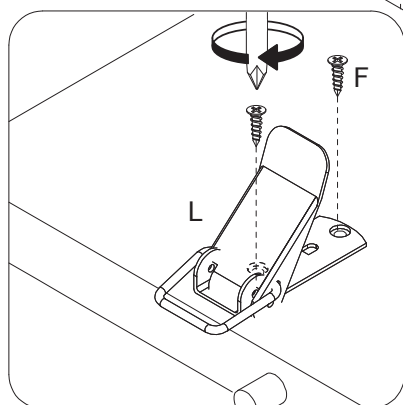
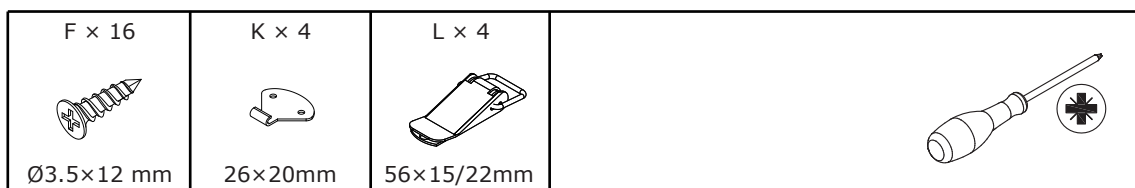
$F \times 16$  $\varnothing 3.5 \times 12 \text{ mm}$	$J \times 8$  $\varnothing 8 \times 30 \text{ mm}$	$K \times 4$  $26 \times 20 \text{ mm}$	$L \times 4$  $56 \times 15/22 \text{ mm}$	
--	---	--	---	---



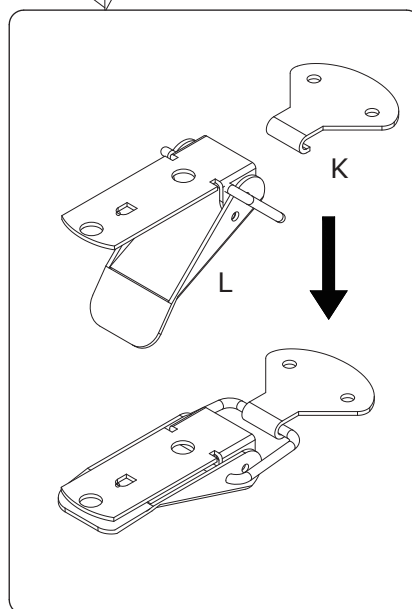
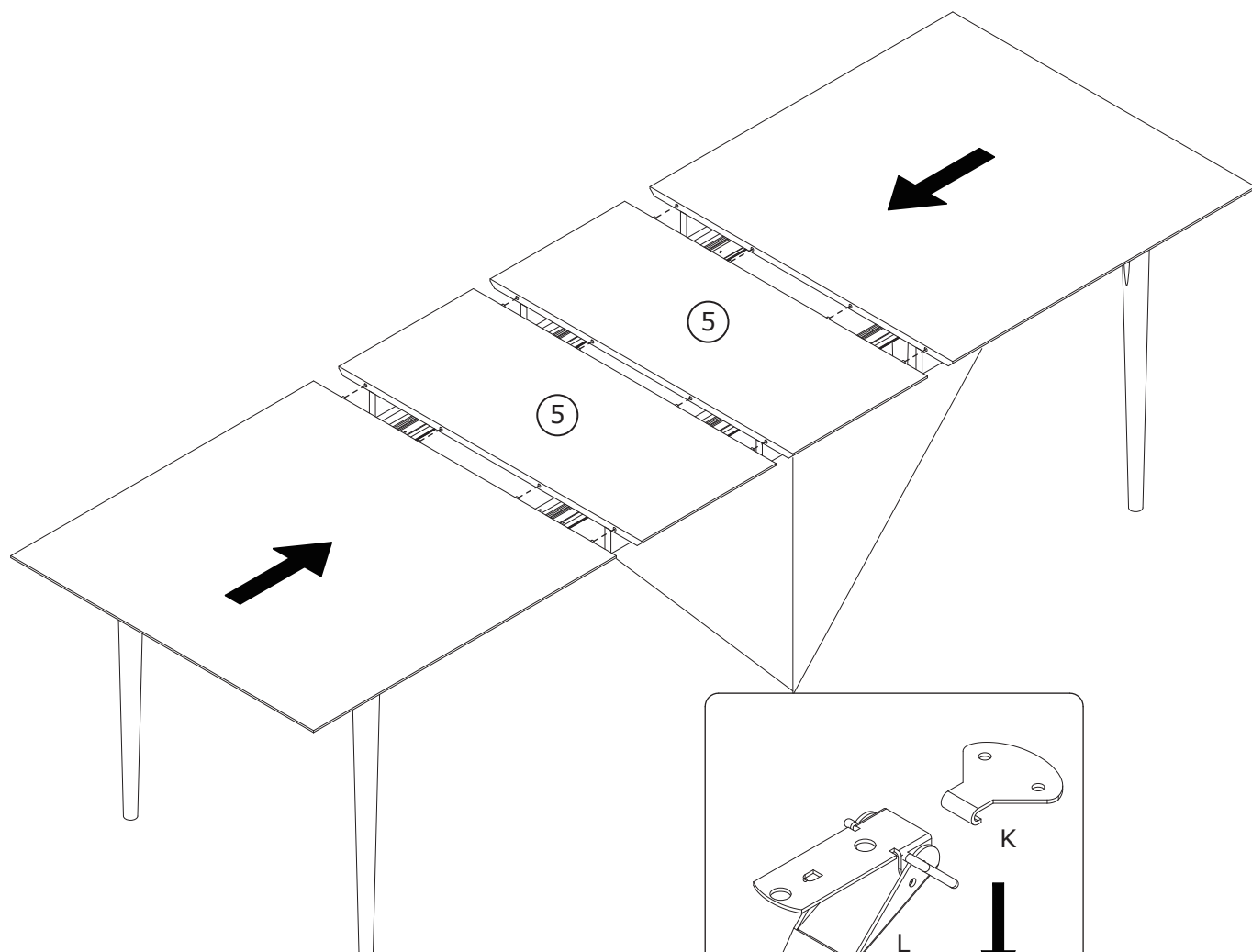
5



6



7



8

